

Официален вестник

C 38

на Европейския съюз

Година 50

Издание на български език

Информация и известия

22 февруари 2007 г.

<u>Известие №</u>	<u>Съдържание</u>	<u>Страница</u>
	II <i>Известия</i>	
	ИЗВЕСТИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ И ОРГАНИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ	
	Комисия	
2007/C 38/01	Непротивопоставяне на нотифицирана концентрация (Дело № COMP/M.4395 — Boeing/C-MAP) ⁽¹⁾	1
2007/C 38/02	Непротивопоставяне на нотифицирана концентрация (Дело № COMP/M.4418 — Nycomed Group/Altana Pharma) ⁽¹⁾	1
2007/C 38/03	Непротивопоставяне на нотифицирана концентрация (Дело № COMP/M.4527 — Sun Capital/Golden Gate/Bauer) ⁽¹⁾	2
2007/C 38/04	Непротивопоставяне на нотифицирана концентрация (Дело № COMP/M.4408 — Tata/Corus) ⁽¹⁾	2
2007/C 38/05	Непротивопоставяне на нотифицирана концентрация (Дело № COMP/M.4401 — Basell/Münchsmünster Cracker And Associated Assets) ⁽¹⁾	3
	IV <i>Информация</i>	
	ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ И ОРГАНИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ	
	Комисия	
2007/C 38/06	Обменен курс на еурото	4



ИНФОРМАЦИЯ ОТ ДЪРЖАВИТЕ-ЧЛЕНКИ

2007/С 38/07	Представяне с бележки на регулираните пазари и националните разпоредби, прилагащи съответните изисквания на ДИУОЦК (93/22/ЕИО)	5
--------------	--	---

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ЕВРОПЕЙСКОТО ИКОНОМИЧЕСКО ПРОСТРАНСТВО

Надзорен орган на ЕАСТ

2007/С 38/08	Сведения, които държавите-членки на ЕАСТ съобщават във връзка с държавната помощ, предоставена по реда на акта, посочен в точка 1, буква е) от приложение XV към Споразумението за ЕИП (Регламент (ЕО) № 70/2001 на Комисията за прилагане на членове 87 и 88 от Договора за ЕО по отношение на държавните помощи за малките и средните предприятия)	11
2007/С 38/09	Сведения, които държавите-членки на ЕАСТ съобщават във връзка с държавната помощ, предоставена по реда на акта, посочен в точка 1, буква е) от приложение XV към Споразумението за ЕИП (Регламент (ЕО) № 70/2001 на Комисията за прилагане на членове 87 и 88 от Договора за ЕО по отношение на държавните помощи за малките и средните предприятия)	12
2007/С 38/10	Сведения, които държавите-членки на ЕАСТ съобщават във връзка с държавната помощ, предоставена по реда на акта, посочен в точка 1, буква г) от приложение XV към Споразумението за ЕИП (Регламент (ЕО) № 68/2001 на Комисията за прилагане на членове 87 и 88 от Договора за ЕО по отношение на помощта за обучение)	13
2007/С 38/11	Сведения, които държавите-членки на ЕАСТ съобщават във връзка с държавната помощ, предоставена по реда на акта, посочен в точка 1, буква г) от приложение XV към Споразумението за ЕИП (Регламент (ЕО) № 68/2001 на Комисията за прилагане на членове 87 и 88 от Договора за ЕО по отношение на помощта за обучение)	14
2007/С 38/12	Сведения, които държавите-членки на ЕАСТ съобщават във връзка с държавната помощ, предоставена по реда на акта, посочен в точка 1, буква г) от приложение XV към Споразумението за ЕИП (Регламент (ЕО) № 68/2001 на Комисията за прилагане на членове 87 и 88 от Договора за ЕО по отношение на помощта за обучение)	15
2007/С 38/13	Сведения, които държавите-членки на ЕАСТ съобщават във връзка с държавната помощ, предоставена по реда на акта, посочен в точка 1, буква г) от приложение XV към Споразумението за ЕИП (Регламент (ЕО) № 68/2001 на Комисията за прилагане на членове 87 и 88 от Договора за ЕО по отношение на помощта за обучение)	16
2007/С 38/14	Съобщение на Надзорния орган на ЕАСТ съгласно член 7 от акта, посочен в точка 18 от приложение VII към Споразумението за ЕИП (Директива 85/384/ЕИО на Съвета от 10 юни 1985 г. относно взаимното признаване на дипломи, удостоверения и други официални документи за професионална квалификация в областта на архитектурата и за мерките за улесняване ефективното упражняване на правото на установяване и свободното предоставяне на услуги) — Поправка на приложението, отнасяща се до Норвегия	17



II

(Известия)

ИЗВЕСТИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ И ОРГАНИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

КОМИСИЯ

Непротивопоставяне на нотифицирана концентрация**(Дело № COMP/M.4395 — Boeing/C-MAP)****(текст от значение за ЕИП)**

(2007/С 38/01)

На 16 януари 2007 г. Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената нотифицирана концентрация и да я обяви за съвместима с общия пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета. Пълният текст на решението е достъпен само на Английски и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- на страницата, посветена на конкуренцията, на уебсайта Europa (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Този сайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително индекси за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex под номер 32007M4395. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право (<http://eur-lex.europa.eu>).

Непротивопоставяне на нотифицирана концентрация**(Дело № COMP/M.4418 — Nyscomed Group/Altana Pharma)****(текст от значение за ЕИП)**

(2007/С 38/02)

На 13 декември 2006 г. Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената нотифицирана концентрация и да я обяви за съвместима с общия пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета. Пълният текст на решението е достъпен само на Английски и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- на страницата, посветена на конкуренцията, на уебсайта Europa (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Този сайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително индекси за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex под номер 32006M4418. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право (<http://eur-lex.europa.eu>).

Непротивопоставяне на нотифицирана концентрация
(Дело № COMP/M.4527 — Sun Capital/Golden Gate/Bauer)

(текст от значение за ЕИП)

(2007/C 38/03)

На 2 февруари 2007 г. Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената нотифицирана концентрация и да я обяви за съвместима с общия пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета. Пълният текст на решението е достъпен само на Английски и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- на страницата, посветена на конкуренцията, на уебсайта Europa (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Този сайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително индекси за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex под номер 32007M4527. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право (<http://eur-lex.europa.eu>).

Непротивопоставяне на нотифицирана концентрация
(Дело № COMP/M.4408 — Tata/Corus)

(текст от значение за ЕИП)

(2007/C 38/04)

На 21 декември 2006 г. Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената нотифицирана концентрация и да я обяви за съвместима с общия пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета. Пълният текст на решението е достъпен само на Английски и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- на страницата, посветена на конкуренцията, на уебсайта Europa (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Този сайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително индекси за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
 - в електронен формат на уебсайта EUR-Lex под номер 32006M4408. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право (<http://eur-lex.europa.eu>).
-

Непротивопоставяне на нотифицирана концентрация
(Дело № COMP/M.4401 — Basell/Münchsmünster Cracker And Associated Assets)

(текст от значение за ЕИП)

(2007/С 38/05)

На 21 декември 2006 г. Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената нотифицирана концентрация и да я обяви за съвместима с общия пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета. Пълният текст на решението е достъпен само на Английски и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- на страницата, посветена на конкуренцията, на уебсайта Europa (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Този сайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително индекси за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
 - в електронен формат на уебсайта EUR-Lex под номер 32006M4401. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право (<http://eur-lex.europa.eu>).
-

IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ И ОРГАНИТЕ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

КОМИСИЯ

Обменен курс на еурото ⁽¹⁾

21 февруари 2007 г.

(2007/С 38/06)

1 евро =

Валута	Обменен курс	Валута	Обменен курс		
USD	щатски долар	1,3145	RON	румънска лея	3,3815
JPY	японска йена	158,91	SKK	словашка крона	34,286
DKK	датска крона	7,4555	TRY	турска лира	1,8185
GBP	лира стерлинг	0,67260	AUD	австралийски долар	1,6640
SEK	шведска крона	9,3099	CAD	канадски долар	1,5349
CHF	швейцарски франк	1,6267	HKD	хонконгски долар	10,2709
ISK	исландска крона	87,52	NZD	новозеландски долар	1,8642
NOK	норвежка крона	8,0625	SGD	сингапурски долар	2,0164
BGN	български лев	1,9558	KRW	южнокорейски вон	1 233,72
CYP	кипърска лира	0,5792	ZAR	южноафрикански ранд	9,3640
CZK	чешка крона	28,167	CNY	китайски юан рен-мин-би	10,1776
EER	естонска крона	15,6466	HRK	хърватска куна	7,3467
HUF	унгарски форинт	251,45	IDR	индонезийска рупия	11 921,20
LTL	литовски лит	3,4528	MYR	малайзийски рингит	4,5922
LVL	латвийски лат	0,7080	PHP	филипинско песо	63,162
MTL	малтийска лира	0,4293	RUB	руска рубла	34,4410
PLN	полска злота	3,8862	THB	тайландски бат	44,470

⁽¹⁾ Източник: референтен обменен курс, публикуван от Европейската централна банка.

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ДЪРЖАВИТЕ-ЧЛЕНКИ

Представяне с бележки на регулираните пазари и националните разпоредби, прилагащи съответните изисквания на ДИУОЦК (93/22/ЕИО)

(2007/С 38/07)

Член 16 от Директивата относно инвестиционните услуги в областта на ценните книжа (93/22/ЕИО) [ОВ L 141, 11.6.1993 г.] позволява на всяка държава-членка да признае статута на „регулиран пазар“ на тези пазари, които са изградени на нейна територия и които отговарят на нормативната ѝ уредба.

Член 1, параграф 13 от Директива 93/22/ЕИО определя „регулиран пазар“ като пазар на финансови инструменти, посочени в част Б на приложението към директивата относно инвестиционните услуги в областта на ценните книжа, който:

- е признат за такъв от неговата държава-членка по произход (при което неговата държава-членка по произход е определена в съответствие с член 1, параграф 6, буква в) от директивата относно инвестиционните услуги в областта на ценните книжа (ДИУОЦК);
- функционира редовно;
- се характеризира с факта, че издадените или одобрените от компетентните власти наредби дефинират условията за функциониране на пазара, условията за достъп до пазара и, където Директива 79/279/ЕИО [за допускане до официално листване] е приложима, управляващите приемането за листване условия, които са наложени от по-горе посочената директива, а където тя не е приложима, условията, които трябва да бъдат удовлетворени от даден финансов инструмент, преди той да може действително да бъде търгуван на пазара;
- удовлетворява всички условия за докладване и прозрачност, определени съгласно членове 20 и 21 [от ДИУОЦК].

Член 16 от Директива 93/22/ЕИО изисква всяка държава-членка да поддържа актуализиран списък на регулираните пазари, които е одобрила. Тази информация трябва да бъде съобщавана на другите държави-членки и на Комисията. Комисията е длъжна да публикува списък на регулираните пазари, за които е била уведомена в рамките на дадена година, в съответствие с посочения по-горе член. Настоящият списък е съставен в съответствие с това изискване.

Приложеният списък посочва наименованията на различните пазари, които са признати от националните компетентни власти като съответстващи на определението за „регулиран пазар“. Освен това той посочва отговорния орган за управлението на тези пазари и компетентната власт, отговорна за създаването или одобрението на техните правилници.

В резултат на намаляването на бариерите при навлизане и на специализацията в договоряните сегменти, списъкът от регулираните пазари подлежи на все повече и повече изменения. Комисията ще поддържа следователно актуализирана версия на същия списък на официалната си интернет страница [http://europa.eu.int/comm/internal_market/en/finances/mobil/isd/] в допълнение към годишното публикуване на списъка на страниците на ОВ. Той ще бъде актуализиран редовно въз основа на съобщенията от националните власти данни. Те са приканени да продължават да уведомяват Комисията за всяко добавяне или премахване от списъка на регулираните пазари, за които те са държава-членка по произход.

Относно България и Румъния, техните регулирани пазари ще бъдат считани като такива по смисъла на ДИУОЦК едва от 1 януари 2007 г.

Страна	Наименование на регулирания пазар	Оперираща единица	Компетентна власт за посочване и надзор на пазара
Австрия	1. Amtlicher Handel (official market) 2. Geregelter Freiverkehr (semi-official market)	Wiener Börse AG (1-2)	Finanzmarktaufsichtsbehörde
Белгия	1. Bourse de valeurs mobilières de Bruxelles (Euronext Brussels): — Le marché „Eurolist by Euronext“ — Le marché „Trading Facility“ — Le Marché des Instruments dérivés 2. Le marché secondaire hors bourse des obligations linéaires, des titres scindés et des certificats de trésorerie.	1. Euronext Brussels SA 2. Fonds des rentes	1. Ministre des Finances sur avis de la Commission Bancaire, Financière et des Assurances (CBFA). Autorité de marché = CBFA 2. Législateur (art. 144, §2 de la loi du 2.8.2002); Autorité de marché = Comité du fonds des rentes, pour compte de la CBFA.
България	1. Официален пазар (official market) 2. Неофициален пазар (unofficial market)	Българска Фондова Борса — София АД (Bulgarian Stock Exchange — Sofia JSCo)	Комисия за финансов надзор (Financial Supervision Commission)
Кипър	Cyprus Stock Exchange	Cyprus Stock Exchange	Cyprus Securities and Exchange Authority
Чешка република	1. Main Market (Hlavní Trh) 2. Secondary Market (Vedlejší trh) 3. Free Market (Volný trh) 4. RM SYSTEM Official Market	1-3. Prague Stock Exchange (Burza cenných papírů Praha, a.s.) 4. RM SYSTEM a.s. — organizer of regulated market	Czech Securities Commission authorises organisers of regulated markets Organisers are obliged to monitor and assess trading on the market organised thereby.
Дания	1. Københavns Fondsbørs — Equity market; — Bond market; — Derivatives market 2. XtraMarket — Authorised marketplace for unlisted units of investment associations (UCITS) and Special Purposes Associations. 3. Dansk Autoriseret Markedsplads A/S (Danish Authorised Market Place Ltd. (DAMP)) [authorised market place = regular trade in securities admitted for trading but not listed on stock exchange]	1-2. Copenhagen Stock Exchange Ltd. 3. Danish Authorised Market Place Ltd. (DAMP)	Finanstilsynet (Danish financial supervisory authority)
Естония	1. Väärtpapieribörs (Stock Exchange) — Põhinimekiri (Main list) — Investorinimekiri (Investor List) — Võlakirjade nimekiri (List for debt instruments) — Fondiosakute nimekiri (List for Fund shares) 2. Reguleeritud turg (Regulated Market) — Vabaturg (Free Market)	AS Tallinna Börs (Tallinn Stock Exchange Ltd.)	Finantsinspektsoon (Estonian Financial Supervision Authority)

Страна	Наименование на регулирания пазар	Оперираща единица	Компетентна власт за посочване и надзор на пазара
Финландия	1. Arvopaperipörssi (Stock Exchange); — Päälista (Main List for equity and Debt Instruments); — Pre-lista ja ML-markkina (parallel Lists pre-list and BL-market for equity and debt instruments);	Helsingin Pörssi Oy (Helsinki Stock Exchange Ltd.)	Designation: Ministry of Finance. Oversight: — Approval of rules: Ministry of Finance; — Supervision of compliance: Rahoitustarkastus/ Finnish Financial Supervision Authority.
Франция	1. Eurolist by Euronext 2. MATIF 3. MONEP	Euronext Paris (1-3)	Proposition de l'Autorité des marchés financiers (AMF). Reconnaissance par le ministre chargé de l'économie (cf. article L.421-1 du code monétaire et financier).
Германия	1. Börse Berlin-Bremen (Amtlicher Handel, Geregelter Markt) 2. Düsseldorfer Börse (Amtlicher Handel, Geregelter Markt) 3. Frankfurter Wertpapierbörse (Amtliche Markt, Geregelter Markt); 4. Eurex Deutschland 5. Hanseatische Wertpapierbörse Hamburg (Amtlicher Markt, Geregelter Markt, Startup market) 6. Niedersächsische Börse zu Hannover (Amtlicher Markt, Geregelter Markt) 7. Börse München (Amtlicher Markt, Geregelter Markt) 8. Baden-Württembergische Wertpapierbörse (Amtlicher Markt, Geregelter Markt) 9. Risk Management Exchange Hannover (Geregelter Markt) 10. European Energy Exchange	1. Berliner Börse AG. 2. Börse Düsseldorf AG. 3. Deutsche Börse AG. 4. Eurex Frankfurt AG. 5. BÖAG (Börsen AG) 6. BÖAG (Börsen AG). 7. Bayerische Börse AG. 8. Börse-Stuttgart AG. 9. RMX Hannover 10. European Energy Exchange AG, Leipzig	Börsenaufsichtsbehörden der Länder (stock exchange supervisory authorities of the federal states) and the Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (BaFin). State authorities: 1. Senatsverwaltung für Wirtschaft und Technologie, Berlin. 2. Finanzministerium des Landes Nordrhein-Westfalen, Düsseldorf. 3 & 4. Hessisches Ministerium für Wirtschaft, Verkehr und Landesentwicklung, Wiesbaden. 5. Freie und Hansestadt Hamburg, Wirtschaftsbehörde; 6. Niedersächsisches Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr, Hannover; 7. Bayerisches Staatsministerium für Wirtschaft, Verkehr und Technologie, München; 8. Wirtschaftsministerium Baden-Württemberg, Stuttgart. 9. Niedersächsisches Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr, Hannover 10. Sächsisches Staatsministerium für Wirtschaft und Arbeit, Dresden
Гърция	1. Athens Exchange (Market Operator) — Securities Market — Derivatives Market 2. Electronic Secondary Securities' Market (HDAT-Debt Instrument's Market)	1. Athens Stock Exchange 2. Bank of Greece	Capital market Commission 2. Committee of Primary Dealers Supervision and Control
Унгария	1. Budapesti Értéktőzsde Zrt. (Budapest Stock Exchange) — Részvényszekció (Equities Section) — Hitelpapír szekció (Debt Securities Section) — Származékos szekció (Derivatives Section) — Áru szekció (Commodities Section)	Budapesti Értéktőzsde Zrt. (Budapest Stock Exchange)	— Pénzügyi Szervezetek Állami Felügyelete (Hungarian Financial Supervisory Authority)

Страна	Наименование на регулирания пазар	Оперираща единица	Компетентна власт за посочване и надзор на пазара
Ирландия	Official List of the Irish Stock Exchange	Irish Stock Exchange Ltd.	The Irish Financial Services Regulatory Authority („Financial Regulator“) authorises „regulated markets“ and (excluding listing conditions) vets and approves rules for operations as prepared by the ISE.
Италия	<ol style="list-style-type: none"> 1. Electronic share market (Mercato Telematico azionario) (MTA) <ul style="list-style-type: none"> — STAR segmento dell'MTA — MTF segmento dell'MTA — MTA International segmento dell'MTA 2. Electronic market for securities derivatives (Mercato Telematico dei Securitised derivatives (SeDeX); 3. Electronic bond market (Mercato Telematico delle Obbligazioni) (MOT) <ul style="list-style-type: none"> — DomesticMOT segmento del MOT — EuroMOT segmento del MOT 4. MTAX Market 5. „After-Hours“ markets: TAH and TAHX 6. Mercato Expandi; 7. Derivatives market (Mercato degli strumenti derivati IDEM per la negoziazione degli strumenti finanziari previsti dall'art. 1, comma 2, lettere f) e i) del d.lgs. 24 febbraio 1998, n. 58 8. Wholesale Market for Government Securities (MTS); 9. BONDVISION Market for the wholesale trading via internet of Government securities 10. Wholesale Market for Corporate and International Organisations Bonds. 11. TLX 	<p>(1-7) Borsa Italiana S.p.A.</p> <p>(8-10) Società per il Mercato dei Titoli di Stato — MTS s.p.a.</p> <p>(11) TLX s.p.a.</p>	<p>CONSOB authorises companies which manage markets, and approves their by-laws and regulations</p> <p>For wholesale markets for Government securities, operating company is authorised by the Ministry of the Economy and Finance having regard to the opinion of CONSOB and Banca d'Italia.</p>
Латвия	Riga Stock Exchange	JSC Rigas Fondu Birza	Financial and Capital Market Commission
Литва	<ol style="list-style-type: none"> 1. The Main list of the Vilnius Stock Exchange 2. The I-list of the Vilnius Stock Exchange 3. The Debt securities list of the Vilnius Stock Exchange 	Vilnius Stock Exchange	Lithuanian Securities Commission
Люксембург	Bourse de Luxembourg: Official List	Société de la Bourse de Luxembourg S.A.	Commission de surveillance du Secteur Financier
Малта	Malta Stock Exchange	Malta Stock Exchange	Malta Financial Services Authority
Нидерландия	<ol style="list-style-type: none"> 1. Euronext Amsterdam Cash Market: <ul style="list-style-type: none"> — Eurolist Amsterdam 2. Euronext Amsterdam Derivatives Market 	Euronext N.V. and Euronext Amsterdam N.V.	<p>Recognition by the Minister of Finance after advice from the Netherlands Authority for the Financial Markets</p> <p>Supervision by the Netherlands authority for the Financial Markets and The Netherlands Ministry of Finance.</p>

Страна	Наименование на регулирания пазар	Оперираща единица	Компетентна власт за посочване и надзор на пазара
Полша	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rynek podstawowy (Main Market) 2. Rynek równoległy (Parallel Market) 3. Rynek Papierów Wartościowych CeTO (regulowany rynek pozagieldowy) (CeTO Securities Market Regulated Off-exchange market) 	<ol style="list-style-type: none"> 1 and 2. Giełda Papierów Wartościowych w Warszawie (Warsaw Stock Exchange) 3. MTS-CeTO S.A. 	Komisja Nadzoru Finansowego (Financial Supervisory Commission)
Португалия	<ol style="list-style-type: none"> 1. Eurolist by Euronext Lisbon (Official Listing Market) 2. Mercado de Futuros e Opções (Futures and Options Market) 3. MEDIP — Mercado Especial de Dívida Pública (Special Market for Public Debt) 	<p>Markets 1 and 2: Euronext Lisbon — Sociedade Gestora de Mercados Regulamentados, S.A.</p> <p>Market 3: MTS Portugal — Sociedade Gestora do Mercado Especial de Dívida Pública, SGMR, S.A.</p>	Finance Ministry authorises markets by proposal from the Comissão do Mercado de Valores Mobiliários (CMVM, responsible for market regulation and supervision).
Словашка република	<ol style="list-style-type: none"> 1. Market of Listed Securities <ul style="list-style-type: none"> — Main Listed market — Parallel Listed Market — New Listed Market 2. Regulated Free Market 	Bratislava Stock Exchange	National Bank of Slovakia
Словения	<ol style="list-style-type: none"> 1. Borzni trg (Stock Exchange Market) 2. Prosti trg (Free Market) 3. Trg uradnih vzdrževalcev likvidnosti državnih vrednostnih papirjev (Market for official state securities market makers) 	Ljubljana Stock Exchange (Ljubljanska borza)	Securities Markets Agency (Agencija za trg vrednostnih papirjev)
Испания	<ol style="list-style-type: none"> A. Bolsas de Valores (all comprise first, second and new market segments) <ol style="list-style-type: none"> 1. Bolsa de Valores de Barcelona; 2. Bolsa de Valores de Bilbao; 3. Bolsa de Valores de Madrid; 4. Bolsa de valores de Valencia. B. Mercados oficiales de Productos Financieros Derivados <ol style="list-style-type: none"> 1. MEFF Renta Fija; 2. MEFF Renta Variable. C. Mercado MFAO de Futuros del Aceite de Oliva D. AIAF Mercado de Renta Fija E. Mercados de Deuda Pública en Anotaciones 	<ol style="list-style-type: none"> A1. Sociedad Rectora de la Bolsa de Valores de Barcelona S.A. A2. Soc. Rectora de la Bolsa de Valores de Bilbao S.A. A3. Soc. Rectora de la Bolsa de Valores de Madrid S.A. A4. Soc. Rectora de la Bolsa de Valores de Valencia. S.A. B1. Soc. Rectora de Productos Financieros Derivados de RENTA Fija S.A. B2. Soc. Rectora de Productos Financieros Derivados de Renta Variable S.A. C. (MFAO) Sociedad rectora del Mercado de Futuros del Aceite de Oliva, S.A. D. AIAF Mercado de Renta Fija E. Banco de España 	<p>CNMV (Comisión Nacional del Mercado de Valores)</p> <p>Banco de España responsible for market for public debt.</p>

Страна	Наименование на регулирания пазар	Оперираща единица	Компетентна власт за посочване и надзор на пазара
Швеция	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stockholmsbörsen: 2. Nordic Growth Market 3. Aktietorget 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stockholmsbörsen Aktiebolag 2. Nordic Growth Market NGM — Aktiebolag 3. Aktietorget Aktiebolag 	Finansinspektionen (Financial Supervisory Authority)
Обединено кралство	<ol style="list-style-type: none"> 1. Domestic Market 2. Gilt Edged and Fixed Interest Market 3. International Retail Service (Regulated Segment) 4. International Order Book (Regulated Segment) 5. International Bulletin Board (Regulated Segment — order book only) 6. Dutch Trading Service (order book only) 7. The London International Financial Futures and Options Exchange (LIFFE) 8. Regulated Market Segment for SMI securities 9. Regulated Market Segment for pan-European securities 10. EDX 	<p>Markets 1-6: London Stock Exchange Limited</p> <p>7. LIFFE Administration and Management</p> <p>8.& 9. Virt-x Exchange Limited</p> <p>10. EDX London Limited</p>	Entities operating regulated markets are recognized investment exchanges within the meaning of s285 of the Financial Services and Markets Act 2000 and are regulated by the Financial Services Authority
Румъния	<ol style="list-style-type: none"> 1. Spot Regulated Market — BVB 2. Derivatives Regulated Market — BMFMS 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Bucharest Stock Exchange S.A. 2. Monetary — Financial and Commodities Exchange — Sibiu S.A. 	Romanian National Securities Commission
Исландия	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verðbréfaþing Íslands hf. (Kauphöll Íslands. - official market) 2. Tilboðsmarkaður VPÍ (Regulated OTC Market — not official listing) 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kauphöll Íslands. 2. Kauphöll Íslands. 	Fjármálaeftirlitið (Financial Supervisory Authority)
Норвегия	<p>Oslo Stock Exchange</p> <p>— Equity Market</p> <p>— Derivatives Market</p> <p>— Bonds Market</p>	Oslo Børs ASA	Kredittilsynet (Financial Supervisory Authority of Norway)

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ЕВРОПЕЙСКОТО ИКОНОМИЧЕСКО ПРОСТРАНСТВО

НАДЗОРЕН ОРГАН НА ЕАСТ

Сведения, които държавите-членки на ЕАСТ съобщават във връзка с държавната помощ, предоставена по реда на акта, посочен в точка 1, буква е) от приложение XV към Споразумението за ЕИП (Регламент (ЕО) № 70/2001 на Комисията за прилагане на членове 87 и 88 от Договора за ЕО по отношение на държавните помощи за малките и средните предприятия)

(2007/С 38/08)

Помощ №	Помощи за малки и средни предприятия 2/06
Държава-членка на ЕАСТ	Норвегия
Регион	Окръг Хордаланд
Наименование на схемата за подпомагане или име на фирмата, която получава индивидуална помощ	Hardanger Industripark AS
Правно основание	Окръжен съвет Хордаланд, решение от 26 януари 2006 г., брой 18/06, „Hardanger Industripark — Flaskevatnproduksjon i Ullensvang — Søknad om tilskot“
Общ размер на индивидуалната помощ, отпусната на фирмата	0,075 млн. EUR
Максимален интензитет на помощта	В съответствие с член 4, параграфи 2-6, и член 5 от регламента
Дата на изпълнение	28.2.2006 г.
Продължителност на схемата или отпуснатата индивидуална помощ	1.4.2006 г.
Цел на помощта	Помощ за малки и средни предприятия
Засегнати икономически отрасли	Всички производства Други услуги
Име и адрес на органа, отпускащ помощта	Hordaland fylkeskommune Boks 7900, N-5020 Bergen
Отпускане на големи индивидуални помощи	В съответствие с член 6 от регламента

Сведения, които държавите-членки на ЕАСТ съобщават във връзка с държавната помощ, представена по реда на акта, посочен в точка 1, буква е) от приложение XV към Споразумението за ЕИП (Регламент (ЕО) № 70/2001 на Комисията за прилагане на членове 87 и 88 от Договора за ЕО по отношение на държавните помощи за малките и средните предприятия)

(2007/C 38/09)

Помощ №	Помощи за малки и средни предприятия 3/06
Държава-членка на ЕАСТ	Норвегия
Регион	Община Шиен
Наименование на схемата за подпомагане	Næringsfond for Skien (Фонд за промишлено развитие на община Шиен)
Правно основание	Решение на Парламента от 16 юни 2006 г. въз основа на предложение, изготвено от Министерството на търговията и промишлеността в St.pgr. № 66 (2005-2006 г.)
Общи разходи, планирани по схемата	2,1 млн. EUR
Максимален интензитет на помощта	В съответствие с член 4, параграфи 2-6, и член 5 от регламента
Дата на изпълнение	1.8.2006 г.
Продължителност на схемата или отпуснатата индивидуална помощ	Схемата се прекратява след изразходването на сумата
Цел на помощта	Помощ за малки и средни предприятия
Засегнати икономически отрасли	Всички отрасли, изпълняващи условията за помощ за МСП
Име и адрес на органа, отпускащ помощта	Министерство на търговията и промишлеността Фондът се управлява от община Шиен Ministry of Trade and Industry P.O. Box 8014 Dep N-0030 Oslo Skien kommune P.O. Box 158 N-3701 Skien
Отпускане на големи индивидуални помощи	В съответствие с член 6 от регламента

Сведения, които държавите-членки на ЕАСТ съобщават във връзка с държавната помощ, представена по реда на акта, посочен в точка 1, буква г) от приложение XV към Споразумението за ЕИП (Регламент (ЕО) № 68/2001 на Комисията за прилагане на членове 87 и 88 от Договора за ЕО по отношение на помощта за обучение)

(2007/С 38/10)

Помощ №	Помощ за обучение 1/06
Държава-членка на ЕАСТ	Норвегия
Регион	Sunnhordland Hordaland
Наименование на схемата за помощ или име на дружеството, което получава индивидуална помощ	Plan for bruk av kompensasjonsmidler i Sunnhordland План за използване на фонд за обезщетение в Sunnhordland
Правно основание	Statsbudsjettet (St. prp No 1 2005-2006) Kap.551 Post 61: Næringsretta utviklingstiltak/kompensasjon for auka arbeidsgjevaravgift. Referanse nr.: KRD 05401008 Referanse nr.: HFK KA 08-05 og 104-04
Годишни разходи, предвидени по схемата	Общ годишен размер: 1,25 милиона EUR (10 милиона NOK)
Максимален интензитет на помощта	В съответствие с член 4, параграфи 2-7 от регламента
Дата на привеждане в действие	15.1.2006 г.
Продължителност на схемата или на отпуснатата индивидуална помощ	До 30.12.2009 г.
Цел на помощта	Специфично обучение
Засегнати икономически сектори	Всички сектори, изпълняващи условията за помощ за обучение
Име и адрес на предоставящия орган	Samarbeidsrådet for Sunnhordland Boks 444 N-5402 Stord Телефон: (47) 53 45 57 90 firmapost@samarbeidsraadet-sunnhordland.no
Отпускане на големи индивидуални помощи	В съответствие с член 5 от регламента

Сведения, които държавите-членки на ЕАСТ съобщават във връзка с държавната помощ, предоставена по реда на акта, посочен в точка 1, буква г) от приложение XV към Споразумението за ЕИП (Регламент (ЕО) № 68/2001 на Комисията за прилагане на членове 87 и 88 от Договора за ЕО по отношение на помощта за обучение)

(2007/C 38/11)

Помощ №	Помощ за обучение 2/06
Държава-членка на ЕАСТ	Норвегия
Регион	Окръжен съвет Ауст-Агдер
Име на фирмата, която получава индивидуална помощ	Gjerstad Mek Industri AS
Правно основание	Tilsagn om tilskudd til kompetanseheving og opplæring Sak 06/05, 07/05 og 08/05 datert 30.5.2006 Gjerstad kommune, N-4890 Gjerstad
Общ размер на индивидуалната помощ, отпусната на фирмата	Общ размер на помощта: 103 949 EUR 815 000 NOK
Максимален интензитет на помощта	В съответствие с член 4, параграфи 2-7 от регламента
Дата на изпълнение	30.5.2006 г.
Продължителност на схемата или отпуснатата индивидуална помощ	До 30.5.2008 г.
Цел на помощта	Общото обучение включва: — Обучение по управленски умения, комуникация и коучинг — Обучение на служителите по програмни продукти за автоматизирано проектиране и производство (CAD/CAM) — Обучение по планиране на производството, анализ на производствени системи, пестеливи методи на производство
Засегнати икономически отрасли	Други производства: Производство на кофи, на оборудване за машини
Име и адрес на органа, отпускащ помощта	V�G-prosjektet, ved Gjerstad kommune N-4890 Gjerstad
Отпускане на големи индивидуални помощи	В съответствие с член 5 от регламента

Сведения, които държавите-членки на ЕАСТ съобщават във връзка с държавната помощ, представена по реда на акта, посочен в точка 1, буква г) от приложение XV към Споразумението за ЕИП (Регламент (ЕО) № 68/2001 на Комисията за прилагане на членове 87 и 88 от Договора за ЕО по отношение на помощта за обучение)

(2007/С 38/12)

Помощ №	Помощ за обучение 3/06
Държава-членка на ЕАСТ	Норвегия
Регион	Окръжен съвет Ауст-Аглер
Наименование на схемата за подпомагане или име на фирмата, която получава индивидуална помощ	Bergene Holm AS, avd. Nidarå
Правно основание	Tilsagn om tilskudd til kompetanseheving og opplæring Sak 19/05, 02/06 og 03/06 datert 30.5.2006, Gjerstad kommune, N-4890 Gjerstad
Общ размер на индивидуалната помощ, отпусната на фирмата	Общ размер на помощта 68 357 EUR 544 225 NOK
Максимален интензитет на помощта	В съответствие с член 4, параграфи 2-7 от регламента
Дата на изпълнение	30.5.2006 г.
Продължителност на схемата или отпуснатата индивидуална помощ	До 30.5.2008 г.
Цел на помощта	Общо обучение: — Удостоверения за техническо обучение или за придобити умения в дървообработващата промишленост — Обучение по качество, сортиране и т.н. с придобиване на правоспособност — Обучение на служителите за използване на кранове, мачтово-стрелови кранове, водопроводни кранове с издаване на удостоверения
Засегнати икономически отрасли	Други производства: Горска промишленост
Име и адрес на органа, отпускащ помощта	VÅG-prosjektet, ved Gjerstad kommune N-4890 Gjerstad
Отпускане на големи индивидуални помощи	В съответствие с член 5 от регламента

Сведения, които държавите-членки на ЕАСТ съобщават във връзка с държавната помощ, представена по реда на акта, посочен в точка 1, буква г) от приложение XV към Споразумението за ЕИП (Регламент (ЕО) № 68/2001 на Комисията за прилагане на членове 87 и 88 от Договора за ЕО по отношение на помощта за обучение)

(2007/С 38/13)

Помощ №	Помощи за малки и средни предприятия 4/06
Държава-членка на ЕАСТ	Норвегия
Регион	Община Шиен
Наименование на схемата за подпомагане	Næringsfond for Skien (Фонд за промишлено развитие на община Шиен)
Правно основание	Решение на Парламента от 16 юни 2006 г. въз основа на предложение, изготвено от Министерството на търговията и промишлеността в St.prp. № 66 (2005-2006 г.)
Общи разходи, планирани по схемата	1 млн. EUR
Максимален интензитет на помощта	В съответствие с член 4, параграфи 2-7 от регламента
Дата на изпълнение	1.8.2006 г.
Продължителност на схемата или отпуснатата индивидуална помощ	Схемата се прекратява след изразходването на сумата
Цел на помощта	Общо и специализирано обучение
Засегнати икономически отрасли	Всички отрасли, изпълняващи условията за помощ за МСП
Име и адрес на органа, отпускащ помощта	Министерство на търговията и промишлеността Фондът се управлява от община Шиен Ministry of Trade and Industry P.O. Box 8014 Dep N-0030 Oslo Skien kommune P.O. Box 158 N-3701 Skien
Отпускане на големи индивидуални помощи	В съответствие с член 5 от регламента

Съобщение на Надзорния орган на ЕАСТ съгласно член 7 от акта, посочен в точка 18 от приложение VII към Споразумението за ЕИП (Директива 85/384/ЕИО на Съвета от 10 юни 1985 г. относно взаимното признаване на дипломи, удостоверения и други официални документи за професионална квалификация в областта на архитектурата и за мерките за улесняване ефективното упражняване на правото на установяване и свободното предоставяне на услуги)

Поправка на приложението, отнасяща се до Норвегия

(2007/С 38/14)

Дипломи, удостоверения и други официални документи за професионална квалификация в областта на архитектурата, които са обект на взаимно признаване според Споразумението за ЕИП

В съответствие с член 7 на акта, посочен в точка 18 от приложение VII към Споразумението за ЕИП (Директива 85/384/ЕИО на Съвета от 10 юни 1985 г. относно взаимното признаване на дипломи, удостоверения и други официални документи за професионална квалификация в областта на архитектурата и за мерките за улесняване ефективното упражняване на правото на установяване и свободното предоставяне на услуги), Надзорният орган на ЕАСТ има за задача да публикува списък на дипломите по архитектура, издадени в Норвегия, Исландия и Лихтенщайн, които отговарят на критериите, посочени в членове 3 и 4 от акта.

Надзорният орган на ЕАСТ периодично ще публикува актуализиран списък съгласно член 7, параграф 2 от акта.

Списъкът на дипломите ще бъде променен чрез добавяне на следното название на диплома, съобщено от Норвегия на Надзорния орган на ЕАСТ. Новата диплома трябва да бъде призната от договарящите страни по Споразумението за ЕИП по отношение на студентите, които са започнали да изучават архитектура през академична година 2001/2002.

Следното название трябва да бъде премахнато от списъка с названия на дипломи и институциите в Норвегия, които издават такива дипломи:

— „Sivilarkitekt“

и да се замени с названието:

— „Master i Arkitektur“.
